

Av. Amazonas N35-17  
Edificio Xerox  
P.O. Box 17-01-361  
Quito, Ecuador

Tel: (593-2) 2251 319  
(593-2) 2251 320  
Fax: (593-2) 2435 807  
www.deloitte.com.ec

**Deloitte  
& Touche**

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Directores de  
Harbert International Establishment S.A. - Sucursal Ecuador:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Harbert International Establishment S.A. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2002 y 2001 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio de la Sucursal y de flujos de caja por los años terminados en esas fechas. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Harbert International Establishment S.A. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2002 y 2001, los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Sucursal prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Harbert International Establishment S.A. - Sucursal Ecuador de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

*Deloitte & Touche*

Febrero 14, 2003  
Registro No. 019

RAZON: Certifico que la copia fotostática que antecede y que obra de / foja (s) útil (es) es reproducción exacta del documento que ha tenido a la vista, encontrándola idéntica en su contenido de todo lo cual doy fe.

Quito, a,

28 MAR. 2003

DOCTOR RAMIRO DÁVILA SILVA  
NOTARIO TIGESIMO SEGUNDO DEL CANTON

**Deloitte  
Touche  
Tohmatsu**

*Rodolfo Játiva*  
Rodolfo Játiva  
Licencia No. 15238



Dr. Ramiro Dávila Silva

BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001

(Expresados en miles de U.S. dólares)

ACTIVOS	Notas	2002	2001
<b>ACTIVOS CORRIENTES:</b>			
Caja y equivalentes de caja	4	1,887	98
Cuentas por cobrar comerciales	5	1,010	3,445
Inventarios	6	850	891
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	7	<u>667</u>	<u>1,184</u>
Total activos corrientes		<u>4,414</u>	<u>5,618</u>
<b>PROPIEDADES Y EQUIPO:</b>			
Maquinarias y equipos	8	4,359	3,782
Vehículos		891	627
Muebles y enseres		280	180
Edificios		252	86
Terrenos		55	55
Construcciones en proceso			<u>47</u>
Total		<u>5,837</u>	<u>4,777</u>
Menos depreciación acumulada		<u>2,210</u>	<u>1,622</u>
Propiedades y equipo, neto		<u>3,627</u>	<u>3,155</u>
<b>TOTAL</b>		<u><b>8,041</b></u>	<u><b>8,773</b></u>

Ver notas a los estados financieros

PASIVOS Y PATRIMONIO	Notas	2002	2001
<b>PASIVOS CORRIENTES:</b>			
Cuentas por pagar	9	2,689	3,469
Participación a trabajadores	10	119	
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	12	<u>1,101</u>	<u>1,727</u>
Total pasivos corrientes		<u>3,909</u>	<u>5,196</u>
PROVISION PARA JUBILACION		<u>159</u>	<u>198</u>
<b>PATRIMONIO DE LA SUCURSAL:</b>			
Capital asignado	13	2	2
Reserva facultativa		556	556
Reserva de capital		593	593
Utilidades retenidas		<u>2,822</u>	<u>2,228</u>
Patrimonio de la Sucursal		<u>3,973</u>	<u>3,379</u>
<b>TOTAL</b>		<u><b>8,041</b></u>	<u><b>8,773</b></u>

DRA. KATIA DAVILA SILVA  
 COMISARIA CONTABLE  
 QUITO

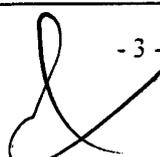
**HARBERT INTERNATIONAL ESTABLISHMENT S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Notas</u>	<u>2002</u>	<u>2001</u>
INGRESOS POR SERVICIOS	14	23,386	7,782
COSTO DE OPERACION		<u>20,598</u>	<u>6,236</u>
MARGEN BRUTO		2,788	1,546
GASTOS DE ADMINISTRACION	14	<u>2,124</u>	<u>2,788</u>
UTILIDAD (PERDIDA) OPERACIONAL		<u>664</u>	<u>(1,242)</u>
OTROS INGRESOS:			
Intereses ganados		16	12
Reversión de provisiones		39	
Otros ingresos		<u>163</u>	<u>84</u>
Total		<u>218</u>	<u>96</u>
UTILIDAD (PERDIDA) ANTES DE PARTICIPACION A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>882</u>	<u>(1,146)</u>
MENOS:			
Participación a trabajadores	10	119	
Impuesto a la renta	11	<u>169</u>	
Total		<u>288</u>	
UTILIDAD (PERDIDA) NETA		<u>594</u>	<u>(1,146)</u>

Ver notas a los estados financieros

- 3 -  
  
DR. RAMIRO DAVILA SILVA  
NOTARIO TRIGESIMO SEGUNDO  
QUITO

**HARBERT INTERNATIONAL ESTABLISHMENT S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO DE LA SUCURSAL  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>Capital Asignado</u>	<u>Reserva Facultativa</u>	<u>Reserva de Capital</u>	<u>Utilidades Retenidas</u>	<u>Total</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2000	2	556	593	3,374	4,525
Pérdida neta	-	—	—	(1,146)	(1,146)
Saldos al 31 de diciembre del 2001	2	556	593	2,228	3,379
Utilidad neta	-	—	—	594	594
Saldos al 31 de diciembre del 2002	<u>2</u>	<u>556</u>	<u>593</u>	<u>2,822</u>	<u>3,973</u>

Ver notas a los estados financieros

- 4 -  
  
DR. RAMIRO DAVILA SILVA  
NOTARIO TRIGESIMO SEGUNDO  
QUITO

**HARBERT INTERNATIONAL ESTABLISHMENT S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Recibido de clientes	25,810	5,319
Pagado a proveedores y trabajadores	(22,901)	(6,153)
Intereses ganados	16	12
Impuesto a la renta	(260)	
Otros ingresos	<u>202</u>	<u>62</u>
Efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación	<u>2,867</u>	<u>(760)</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSION:		
Adquisiciones de propiedades y equipo	(1,091)	(225)
Precio de venta de propiedades y equipo	<u>13</u>	<u>32</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(1,078)</u>	<u>(193)</u>
FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:		
Disminución de obligaciones bancarias y efectivo utilizado en actividades de financiamiento	<u>—</u>	<u>(13)</u>
CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA:		
Incremento (disminución) neta durante el año	1,789	(966)
Comienzo del año	<u>98</u>	<u>1,064</u>
FIN DEL AÑO	<u>1,887</u>	<u>98</u>

(Continúa...)

**HARBERT INTERNATIONAL ESTABLISHMENT S.A. - SUCURSAL ECUADOR**

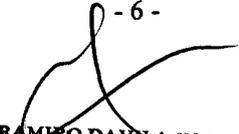
**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...)  
POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2002 Y 2001**

(Expresados en miles de U.S. dólares)

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
CONCILIACION DE LA UTILIDAD (PERDIDA) NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACION:		
Utilidad (Pérdida) neta	594	(1,146)
Ajustes para conciliar la utilidad (pérdida) neta con el efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de operación:		
Depreciación de propiedades y equipo	603	499
Provisión para cuentas dudosas	11	84
Provisión para obsolescencia de inventarios	19	137
Provisión para jubilación	(39)	146
Pérdida (Ganancia) en venta de propiedades y equipo	3	(22)
Cambios en activos y pasivos:		
Cuentas por cobrar comerciales	2,424	(2,463)
Inventarios	22	(424)
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar	348	(790)
Cuentas por pagar	(780)	1,612
Participación a trabajadores	119	
Impuesto a la renta	169	
Gastos acumulados y otras cuentas por pagar	<u>(626)</u>	<u>1,607</u>
EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE (UTILIZADO EN) ACTIVIDADES DE OPERACION	<u>2,867</u>	<u>(760)</u>

Ver notas a los estados financieros

- 6 -

  
DR. RAMIRO DAVILA SILVA  
NOTARIO TRIGESIMO SEGUNDO  
QUITO

## HARBERT INTERNATIONAL ESTABLISHMENT S.A. - SUCURSAL ECUADOR

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR LOS AÑOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2002 Y 2001

---

#### 1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO

Harbert International Establishment S.A. - Sucursal Ecuador, es una sucursal de Harbert International Establishment S.A. de Panamá y su objetivo principal es la ejecución de trabajos de construcción, incluyendo toda clase de oleoductos, gasoductos, poliductos, obras mecánicas y cualquier infraestructura para la operación y mantenimiento de instalaciones de producción de petróleo.

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares como resultado del proceso de dolarización de la economía a través del cual el Gobierno Ecuatoriano fijó como moneda de curso legal del país, el dólar de los Estados Unidos de América.

Si bien el proceso de dolarización incorpora el dólar de los Estados Unidos de América como una moneda estable, la variación en los índices de precios al consumidor (Véase Nota 3) en la República del Ecuador, ha tenido como efecto incrementar ciertos importes incluidos en los estados financieros adjuntos por el año terminado el 31 de diciembre del 2002. Por lo tanto, el análisis comparativo de tales estados financieros debe hacerse considerando tal circunstancia.

#### 2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Las políticas contables de la Compañía son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Compañía en la preparación de sus estados financieros:

**Caja y Equivalentes de Caja** - Representa el efectivo disponible y saldos en bancos e inversiones a corto plazo altamente líquidos, con vencimientos originales de 3 meses o menos.

**Ingresos y Costos de Operación** - Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes y a la entrega de las mercaderías y servicios.

**Valuación de Propiedades y Equipo** - Al costo de adquisición. El costo de propiedades y equipo se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificios, 10 para maquinarias, equipos, muebles y enseres y 5 para vehículos y equipos de computación.

**Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta** - Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Notas 10 y 11).

**Provisión para Jubilación y Desahucio** - Se llevan a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

### 3. INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR

El siguiente cuadro presenta información relacionada con el porcentaje de variación en los índices de precios al consumidor preparado por el Instituto Nacional de Estadística y Censos.

<u>Año Terminado</u> <u>Diciembre 31</u>	<u>Variación</u> <u>Porcentual</u>
1999	61
2000	91
2001	22
2002	9

### 4. CAJA Y EQUIVALENTES DE CAJA

Un resumen de caja y equivalentes de caja es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Caja y bancos	1,023	98
Depósitos overnight	<u>864</u>	—
Total	<u>1,887</u>	<u>98</u>

### CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
EDC Ecuador		2,128
City Investing Company Ltd.		460
Vintage Oil Ecuador S.A.		392
Occidental Exploration	475	346
BL Harbert International L.L.C.	343	
Placo	195	
Otras	63	174
Provisión para cuentas dudosas	<u>(66)</u>	<u>(55)</u>
Total	<u>1,010</u>	<u>3,445</u>

- 8 -

DR. RAMIRO DAVILA SILVA  
NOTARIO TRIGESIMO SEGUNDO  
QUITO

## 6. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Materiales y suministros	1,009	986
Importaciones en tránsito	17	62
Provisión para obsolescencia de inventarios	<u>(176)</u>	<u>(157)</u>
Total	<u>850</u>	<u>891</u>

## 7. GASTOS ANTICIPADOS Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de gastos anticipados y otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Anticipos entregados	44	804
Retenciones en la fuente	337	249
Occidental Exploration	143	
Compañías relacionadas	20	90
Otros	<u>123</u>	<u>41</u>
Total	<u>667</u>	<u>1,184</u>

***Anticipos Entregados*** - Al 31 de diciembre del 2001, incluye principalmente un anticipo de US\$730 mil entregado a la compañía Placo para la ejecución de varias obras.

## 8. PROPIEDADES Y EQUIPO

Los movimientos de propiedades y equipo fueron como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos netos al comienzo del año	3,155	3,439
Adquisiciones	1,091	225
Precio de venta	(13)	(32)
(Pérdida) Ganancia en venta	(3)	22
Depreciación	<u>(603)</u>	<u>(499)</u>
Saldos netos al fin del año	<u>3,627</u>	<u>3,155</u>

## 9. CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Proveedores del exterior	1,794	2,385
Proveedores locales	875	1,057
Otras	<u>20</u>	<u>27</u>
Total	<u>2,689</u>	<u>3,469</u>

*Proveedores del Exterior* - Corresponde a los saldos por pagar a la Casa Matriz, principalmente por la importación de inventarios y propiedades y equipo.

## 10. PARTICIPACION A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Una reconciliación entre la utilidad (pérdida) según estados financieros y la base de cálculo, es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad (Pérdida) según estados financieros	882	(1,146)
Amortización de pérdidas tributarias	(214)	
Gastos no deducibles	<u>126</u>	<u>658</u>
Base de cálculo	<u>794</u>	<u>(488)</u>
Participación a trabajadores cargada a resultados	<u>119</u>	<u>      </u>

## 11. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, a partir del año 2001, la tarifa para el impuesto a la renta, se establece en el 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad (pérdida) según estados financieros y la utilidad gravable (pérdida tributaria), es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Utilidad (Pérdida) según estados financieros, neta de participación a trabajadores	763	(1,146)
Amortización de pérdidas tributarias	(214)	
Gastos no deducibles	<u>126</u>	<u>658</u>
Utilidad gravable (Pérdida tributaria)	<u>675</u>	<u>(498)</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	<u>169</u>	<u>      </u>

De acuerdo con disposiciones legales vigentes, las pérdidas tributarias pueden ser compensadas con las utilidades gravables que se obtengan dentro de los cinco (5) periodos impositivos siguientes, sin que dicha compensación exceda, en cada periodo, del 25% de las utilidades gravables.

Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Saldos al comienzo del año	(246)	(190)
Provisión del año	169	
Pagos efectuados	<u>(260)</u>	<u>(56)</u>
Saldos al fin del año	<u>(337)</u>	<u>(246)</u>

## 12. GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Anticipos de clientes	2	1,283
Impuestos por pagar	421	230
Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social	205	128
Sueldos y salarios	271	
Otros	<u>202</u>	<u>86</u>
Total	<u>1,101</u>	<u>1,727</u>

**Anticipos de Clientes** - Al 31 de diciembre del 2001, corresponden principalmente a anticipos recibidos de B.L. Harbert International L.L.C - Sucursal Ecuador, para la ejecución de varios proyectos.

### 13. PATRIMONIO DE LA SUCURSAL

**Capital Asignado** - El capital asignado es US\$2 mil, de acuerdo con la Resolución No. 88.1.1.1.00.242 emitida por la Superintendencia de Compañías del Ecuador.

**Reserva de Capital** - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de dividendos en efectivo.

### 14. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas, durante los años 2002 y 2001, se desglosan como sigue:

	<u>2002</u>	<u>2001</u>
	(en miles de U.S. dólares)	
Ingresos por servicios	<u>19,250</u>	<u>1,253</u>
Compra de inventarios	<u>1,443</u>	<u>390</u>
Compra de equipos	<u>586</u>	<u>57</u>
Gastos administrativos - Casa Matriz	<u>499</u>	<u>435</u>

### 15. CONTRATOS

En Junio 14 del 2001, Harbert International Establishment, Consorcio Santos CMI S.A. y la Compañía Nacional de Dutos S.A. Conduto, formaron un consorcio con el objeto de prestar servicios de manera conjunta a Occidental Exploration & Production Co para la construcción del proyecto "Oxy Edén Yuturi". La participación de las partes en el presente contrato es del 33.3% para cada una. Este acuerdo tendrá una duración por el tiempo establecido para la construcción del mencionado proyecto.

### 16. EVENTO SUBSECUENTE

Entre el 31 de diciembre del 2002 y la fecha del informe de los auditores independientes (febrero 14 del 2003) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.

**RAZON:** Certifico que la copia fotostática que antecede y que obra de 11 foja (s) útil (es) es reproducción exacta del documento que ha tenido a la vista, encontrándola idéntica en su contenido de todo lo cual doy fe.

Quito, a:

28 MAR. 2003

DOCTOR RAMIRO DAVILA SILVA  
NOTARIO TRIGESIMO SEGUNDO DEL CANTON



Dr. Ramiro Dávila Silva